



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.30/2002/4
11 December 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам,
связанным с транспортом

(Сотая сессия, 12-15 февраля 2002 года,
пункт 7 с) ix) повестки дня)

**ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ С
ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП
(КОНВЕНЦИЯ МДП 1975 ГОДА)**

Применение Конвенции

Предложения по поправкам, касающимся технических положений Конвенции

Проект предложения по поправке к пояснительной записке 2.2.1 (а) к приложению 6

Конструкция грузовых отделений (сборка составных частей)

**Представлено Координационным комитетом по производству автомобильных
кузовов и прицепов (ККПКП)**

* * *

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. В пункте (d) пояснительной записки 2.2.1 (a) к статье 2 приложения 2 содержится неисчерпывающий перечень "специальных транспортных средств", в случае которых, если в силу технических причин невозможно скреплять детали методами, описанными в подпункте (a) этой записки, может применяться подпункт (c). Этот пункт предусматривает:

"(d) Вышеописанные методы сборки распространяются на специальные транспортные средства, например, на изотермические транспортные средства, рефрижераторные транспортные средства и автоцистерны, в той мере, в какой они не противоречат техническим требованиям, которым должны удовлетворять такие транспортные средства в соответствии со своим назначением. В тех случаях, когда по техническим причинам невозможно скреплять составные элементы методами, описанными в пункте (a) настоящей записки, составные элементы могут соединяться при помощи деталей, описанных в пункте (c) настоящей записки, при условии, что к крепежным деталям, используемым с внутренней стороны стенки, не будет доступа с наружной стороны".

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПОПРАВКЕ:

2. ККПКП предлагает исключить первое предложение из пункта (d) пояснительной записки 2.2.1 (a) таким образом, чтобы он начинался со слов:

"В тех случаях, когда по техническим причинам... с наружной стороны".

3. ККПКП придерживается того мнения, что если конкретный метод сборки считается достаточным для удовлетворения требований в случае одного типа кузова ("специального транспортного средства"), то он должен считаться достаточным для обеспечения в равной степени надежного способа сборки в случае других типов кузова.
